

# THE CONFEDERATED TRIBES LANGUAGE LESSON

## Weekly Phrases

Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
			18 N: Hano u pea? K: Qaxba akiax wamaq? I: Mna mashwa pcha? E: Where is your Mother?	19 N: Hano u naa? K: Qaxba ikiax wimam. I: Mna mashwa psht? E: Where is your Dad?
22 N: Haga u pea, pea? K: Shan wamaq itqaq? I: Shin mashwa kala? E: Who is your Mother's mother?	23 N: Haga u pea, naa? K: Shan wamaq itqam? I: Shin mashwa tila? E: Who is your Mother's father?	24 N: Haga u naa, pea? K: Shan wimam itiaq? I: Shin mashwa ála? E: Who is your Father's mother?	25 N: Haga u naa, naa? K: Shan wimam itiam? I: Shin mashwa pusha? E: Who is your Father's father?	26 N: Hano oosoo? K: Qaxba akiax? I: Mna iwa ayat/pt'ic? E: Where is she?
29 N: Hano oosoo? K: Qaxba ikiax? I: Mna iwa winsh/áswan? E: Where is he?	30 N: Ha'ootoo oosoo meow? K: Qadamt iyuya? I: Maan auku iwinana yasháp? E: To where did he go?	31 N: Ha'ootoo oosoo meow? K: Qadamt iguya? I: Maan auku iwinana nána? E: To where did she go?		

## Ichishkiin

## Kiksht

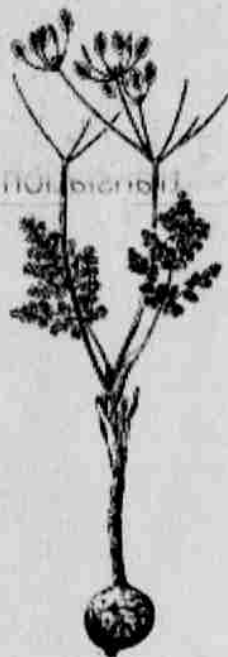
Chi iwá Lukwsh.  
This is a root.

Áwa luch'á psá.  
The skin is brown.

Áwa luch'a tmnátmna lukwshmi.  
The seeds of lukwsh are brown.

Chi iwa Píaxi.  
This is the bitterroot.

Hahán áwa mxshpyát.  
The root-stem is green.



Iwá Latitlatit.  
It is Indian Celery.

Áwa mxshpyát ku plas xnit, ku psá áwa maik luc'á.  
The root is green, white, and the root skin is light red.

Latitlatitmi natit áwa mxsh.  
The flowers of the Indian Celery are yellow.



Bitterroot flowers are pink.

Waq'ámu iwa.  
It is Camas.

Waq'amumi natit áwa waq'amuwáak.  
Camas flowers are purple.



Agaben  
Digging Stick



Itkshnaimat  
Gloves

Aqapunitix  
Bag

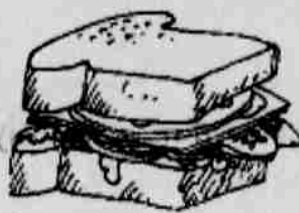
Agabu  
Coat

Hkikcham  
Scarf



Idatit kanawi dan amdulaba bama chaxelxix.  
Dig lots of roots to eat for winter.

Itkikwt  
Lunch



Akakups  
Hat



Dauda amdukla ishtugwitit itxalal alixuxa.  
Take these things with you in case it gets cold or rainy.

Amdukla amikakups, amigabu, itmikikcham, kwidau itmikshnaimat.  
Take a hat, coat, handkerchief, and gloves.



Amshelxlagwachgwa kanawa.  
Take care of one another.

Itukdi amshxiludwaya.  
Have good thoughts. (When you are digging)

Amshelglagwachgwa amigaben.  
Take good care of your root digger.

K'aya amaximaya amigaben amageldaqt'ga.  
Don't put your digger down and leave it.

Amdulaba ibiixi kwidau waqwał.  
Dig bitterroot and the biscuit root.

### Attention Warm Springs Departments: The Language Phone Challenge Is Back!

For three Fridays in March the Language Program will be calling Warm Springs Departments at random during some part of the day. If you answer us in the language (marked on the right), we'll put you in a drawing at the end of March for a chance to win a prize! Or, call us anytime that day and if you catch us answering in English, we'll put your name in the drawing too! Here are the simple expressions we'll be asking and with which you may respond. Call the Culture and Heritage Department for more details: 553-3290.

#### Friday, March 19th, Kiksht Day!

##### Model Conversation:

You: Itukdi wigwa dauda YOUR DEPARTMENT aga chi ayamgenxudinma?  
L.P.: Itukdi wigwa, Shan maika?  
You: Naika YOUR NAME.  
L.P.: Aah, Qengi maita daya wigwa, YOUR NAME?

#### Friday, March 19th, Ichishkiin Day!

##### Model Conversation:

You: Ai!! Chi iwa "THEIR DEPARTMENT", mishnam?  
L.P.: Aii. Shinam chi nawamsh?  
You: Chiish nawachich THEIR NAME.  
L.P.: Au! Mishnam wa chikuuk, THEIR NAME?